



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00000385

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT **TCQ No. 00385**

Lugar y fecha: 04/04/2017 Fecha inicio tratamiento: 04/04/2017 Hora: 12:00 AM Fecha finalización tratamiento: Hora:

Document Place and date: 04/04/2017 Treatment started on 04/04/2017 Time: 12:00 AM Treatment ended on date: Time:

Importador / Importer Nombre: HERRAMIENTAS PODEROSAS S. A.
 Exportador / Exporter Name:

TERRESTRE / LAND AEREO / AIR MARITIMO / MARINE

Tipo de Transporte: Maritimo Tipo de Aeronave: Nombre del Vessel: SEALAND MANZANILLA
Type of Vehicle: Type of Aircraft: Vessel Name:

Placa: 1705 Matricula: No. de Viaje: Guatemala
Registration plate: Registration number: Trip No.

Origen: China Procedencia: China Destino: Guatemala
Origin: Point of Departure: Destination:

Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA Químico utilizado: VIRKON S Destino: 10 gr/litros de agua
Type of treatment: Chemical used: Destination:

Concentración: 0 ml3 Cantidad de Químico utilizado: 0 Dosis: 0
Concentration: Amount of chemical used: Dose:

Volumen tratado: 0 Tiempo de aereación: 0 Temperatura ambiente: 0 °C
Treated volume: Ventilation period: Room temperature:

Tiempo de exposición: 1 Contenedor 20 Peso / volumen / unidades: 0
Exposure period: Weight / volume / units:

Producto tratado: Contenedor 20 Motivo del tratamiento: 0
Product treated: Treatment Purpose:

Fecha y No. orden de Cuarentena: 04/04/2017
Date and Order No. for quarantine treatment:

Observaciones: 0
Observations:

Rony Palma Reyes

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA **TCQ No. 00385**
COMPROBANTE DE PAGO

HERRAMIENTAS PODEROSAS S. A. ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH 7.33918
VEINTINUEVE CON 36/100 Quetzales RECEIPT

RECIBI DE: RECEIVED FROM: X
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF:
EN CONCEPTO DE: FOR: 04/04/2017
CANCELADO EN: PAID IN: EFFECTIVO/CASH: CREDITO/CREDIT: CHEQUE No./CHECK No.: BANCO/BANK:

Carlos Fuentes LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE: Terminal de Contenedores Quetzal SITC

NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME: Carlos Fuentes FIRMA / SIGNATURE: Carlos Fuentes SELLO / SEAL: Terminal de Contenedores Quetzal SITC

CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)

02200000000385

